

## انخفاض الضغط داخل المقلة بعد تصنيع التربيق الانتقائي بالليزر في الزرق البديي مفتوح الزاوية

الدكتور قحطان جلو<sup>\*</sup>

(تاریخ الإیادع 11 / 9 / 2011. قبیل للنشر في 21 / 5 / 2013)

### □ ملخص □

إن الهدف من هذه الدراسة السريرية هو التتحقق من انخفاض الضغط داخل المقلة بعد تصنيع التربيق الاننقائي بالليزر في مرضي الزرق البديي مفتوح الزاوية. أجريت الدراسة في مشفى الأسد الجامعي في جامعة تشرين باللاذقية في الفترة الممتدة من شباط 2009 حتى شباط 2011. تمت معالجة خمسين عيناً مع زرق بديي مفتوح الزاوية غير مضبوط بواسطة ياغ ليزر مضاعف التواتر (532 نانومتر). تضمن نمط المعالجة تطبيق 50 حرقاً على امتداد 180 درجة من شبكة التربيق بطاقة تتراوح بين 0.40 و 0.92 ملي جول في النبضة. تم تطبيق الأدوية الخافضة للضغط بعد المعالجة بالليزر كما قبل المعالجة. تم قياس الضغط داخل المقلة قبل المعالجة و في الأيام 1 و 7 بعد المعالجة، ثم بعد 1 و 3 و 6 و 12 شهر بعد المعالجة. كان الضغط الوسطي قبل المعالجة 22.48 مم ز. وكان معدل الانخفاض في نهاية الشهر الأول 4.86 مم ز (21.6%), وبعد 3 أشهر 5.66 مم ز (25.2%), وبعد 6 أشهر 5.06 مم ز (22.5%), وبعد 12 شهر 4.92 مم ز (21.9%). وبذلك يمكن الاستنتاج أن تصنيع التربيق الاننقائي بالليزر يمثل طريقة جديدة و فعالة لخفض الضغط داخل المقلة في مرضي الزرق البديي مفتوح الزاوية.

**الكلمات المفتاحية:** الضغط داخل المقلة، الزرق البديي مفتوح الزاوية، تصنيع التربيق.

\*أستاذ مساعد - قسم أمراض العين وجراحتها - كلية الطب البشري - جامعة تشرين - اللاذقية - سورية.

## Intraocular Pressure Reduction after Selective Laser Trabeculoplasty in Primary Open Angle Glaucoma

Dr. Kahtan Jalloul \*

(Received 11 / 9 / 2011. Accepted 21 / 5 / 2013)

### □ ABSTRACT □

The aim of this clinical study was to investigate the intraocular pressure (IOP) reduction after selective laser trabeculoplasty (SLT) in patients with primary open-angle glaucoma (POAG). The research has been done in Alassad Hospital, Tishreen university, Lattakia, from Feb 2009 to Feb 2011. Fifty eyes with uncontrolled POAG were treated with a frequency doubled, Q-switched Nd:YAG laser (532 nm).The pattern of treatment was applying approximately 50 burns to 180 degrees of the trabecular meshwork at energy levels ranging from 0.40– 0.92 mJ per pulse. After SLT eyes were maintained with the identical hypotensive medical therapy as that before treatment. IOP was measured before treatment, 1 and 7 days after treatment and 1, 3, 6 and 12 months after treatment. The mean pretreatment IOP was 22.48 (SD 1.84) mmHg. At the end of 1 month follow-up period the mean reduction of IOP was 4.86 mmHg (21.6%); after 3 months the mean reduction was 5.66 mmHg (25.2%); after 6 months the mean reduction of IOP was 5.06 mmHg (22.5%); at the end of 12 months follow-up period the mean reduction was 4.92 mmHg (21.9%). It can be concluded that SLT presents a new and effective method of IOP reduction in the treatment of POAG.

**Keywords:** Intra ocular pressure, Primary Open Angel Glaucoma, Trabeculoplasty.

---

\*Associate Professor, Department of Ophthalmology, Faculty of Medicine, Tishreen University, Lattakia, Syria.

## مقدمة:

تصنيع التربيق الانقائي بالليزر هو إجراء جديد يستهدف انقايناً خلايا شبكة التربيق المصطبغة بدون التسبب في أذية حرارية أو أذية جانبية للخلايا غير المصطبغة [1-15]. الليزر المستعمل هو اللياغ ليزر مضاعف التواتر وذو طول موجة 532 نانومتر. آلية العمل الدقيقة غير معروفة. التدمير الانقائي لخلايا التربيق المصطبغة يحرض استجابة تقوم بخفض الضغط داخل المقلة [2]. وقد تبين بعد إجراء الدراسات أن هذا الإجراء آمن وفعال [2-5-12-13]. والهدف من دراستنا هو التتحقق من انخفاض الضغط داخل المقلة بعد العلاج والمتابعة لمدة 12 شهر.

## أهمية البحث وأهدافه:

تكمن أهمية البحث في خفض الضغط داخل المقلة بعد تصنيع التربيق الانقائي بالليزر في مرضى الزرق البديي مفتوح الزاوية. أما هدف البحث فهو التتحقق من انخفاض الضغط داخل المقلة بعد تصنيع التربيق الانقائي بالليزر في مرضى الزرق البديي مفتوح الزاوية من خلال الدراسة السريرية.

## طريق البحث ومواده:

المرضى الذين أجريت عليهم الدراسة هم مرضى يعانون من الزرق البديي مفتوح الزاوية غير المضبوط بشكل كاف دوائياً (أكثر من 18 ملم ز). تمت معالجة جميع العيون بهذه الطريقة. تم قياس ضغط العين بواسطة جهاز غولدمان 3 مرات على الأقل خلال 4 أسابيع قبل بدء المعالجة. تم اعتبار قيمة الضغط الوسطية قبل المعالجة قيمة مرجعية. تم قياس الضغط في يوم المعالجة مع تطبيق قطرة من الأبراكلونيدين 0.5% قبل ساعة من المعالجة. بعد ذلك تم تطبيق الليزر المذكور على امتداد النصف السفلي من شبكة التربيق. مدة النبضة بلغت 3 نانو ثانية وحجم البقعة 400 ميكرون. كانت الحروق متداخلة وغير متداخلة. بلغ متوسط الحرائق 49.6 (47-53) طاقة البدء 0.8 ملي جول. تم رفع أو خفض الطاقة حتى تشكل فقاوة ثم الخفض بمعدل 0.1 ملي جول لبقية الحرائق. تراوحت الطاقة من 0.40 إلى 0.94 ملي جول مع طاقة وسطية 0.68 ملي جول لكل بقعة. بعد المعالجة تم تطبيق قطرة من الأبراكلونيدين 0.5% مع معالجة تالية بقطارات الديكساميتازون و النيومايسين بمعدل 4 مرات في اليوم لمدة 7 أيام. تتضمن التقييم بعد العلاج إجراء فحص بالمصباح الشقي مع قياس التوتر بالتسطيح بعد 1 و 3 ساعات ثم 1 و 7 أيام ثم 1 و 3 و 6 و 12 شهر بعد العلاج.

لم يتم تغيير نظام المعالجة الدوائي المستخدم قبل تطبيق الليزر في الـ12 شهراً التالية. من أجل التحليل الإحصائي للنتائج تم استخدام اختبار t المزدوج.

## النتائج والمناقشة:

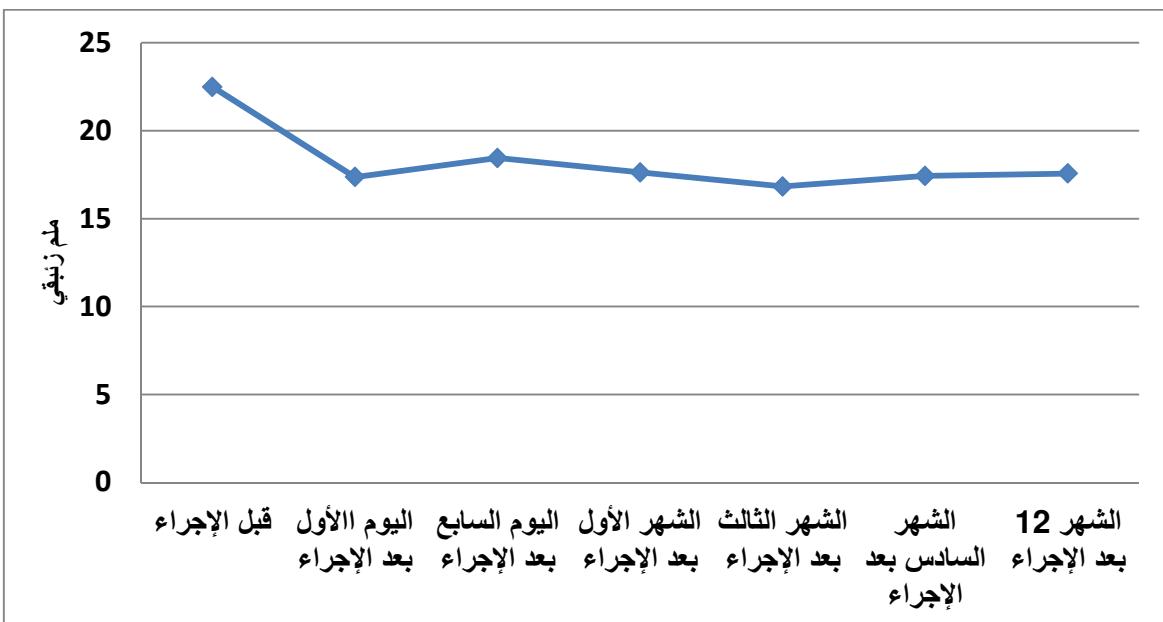
### النتائج:

تمت معالجة 50 عيناً لـ 28 مريضاً. 21 منهم كانوا إناثاً (75%) و 7 ذكوراً (25%). العمر الوسطي بلغ 71 سنة (50-84 سنة). المعدل الوسطي للأدوية الخاضنة للضغط عند بدء المعالجة وبعد 12 شهراً كان 2.6 (المجال 2-4). الضغط القاعدي كان 22.48 مم ز (18-26). الضغط الوسطية ومتوسط انخفاض الضغط ونسبة من القيمة القاعدية في الأيام 1 و 7 و في الأشهر 1 و 3 و 6 و 12 بعد المعالجة موجودة في الجدول (1). حدث

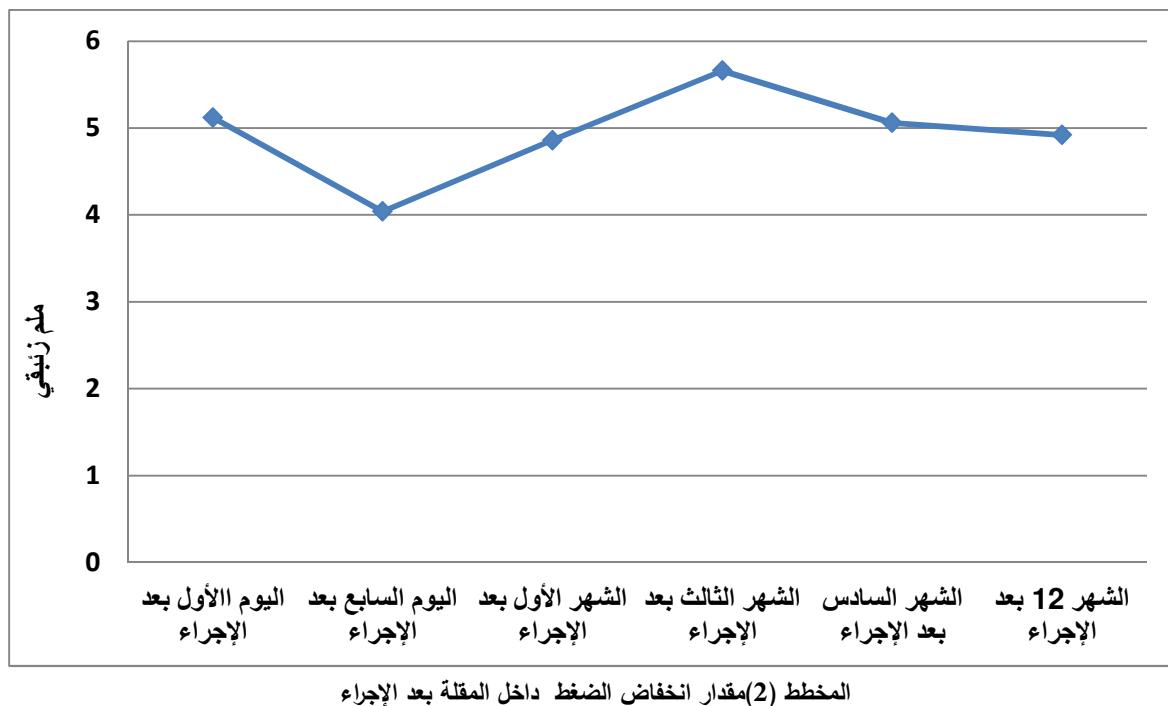
الانخفاض الأكبر في الضغط بعد 3 أشهر (25.2%). في نهاية فترة المتابعة أي بعد 12 شهر كان معدل الانخفاض الوسطي في الضغط 4.92 مم ز. معدل انخفاض الضغط عن القيمة القاعدية كنسبة مئوية بلغ 21.9%.

**الجدول (1) الضغط الوسطي داخل المقلة، الانخفاض الوسطي في الضغط و الانخفاض المئوي عن القيمة القاعدية في الأيام 1 و 7 والأشهر 1 و 3 و 6 و 12 بعد المعالجة.**

| زمن المتابعة              | الضغط الوسطي داخل المقلة /الانحراف المعياري/(مم ز) | متوسط انخفاض الضغط /الانحراف المعياري/(مم ز) | P    | انخفاض الضغط % |
|---------------------------|--|--|------|----------------|
| الضغط داخل المقلة المرجعي | /1.84/   | 22.48  | -    | -              |
| اليوم 1                   | /2.59/   | 17.36  | 3.08 | 5.12           |
| اليوم 7                   | /2.57/   | 18.44  | 2.61 | 4.04           |
| الشهر 1                   | /2.05/   | 17.62  | 2.38 | 4.86           |
| الشهر 3                   | /2.21/   | 16.82  | 2.40 | 5.66           |
| الشهر 6                   | /1.90/   | 17.42  | 2.37 | 5.06           |
| الشهر 12                  | /2.26/   | 17.56  | 2.58 | 4.92           |



المخطط (1) تغير الضغط الوسطي داخل المقلة قبل الإجراء وبعد



القيم المطلقة لانخفاض الضغط عن القيمة القاعدية بعد 3 أشهر من المعالجة تشاهد في الجدول رقم 2 وبعد 6 أشهر في الجدول رقم 3 ، وبعد 12 شهراً في الجدول رقم 4 . تم تحقيق انخفاض مطلق في الضغط بمقدار 3 مم ز أو أكثر في 92% من العيون بعد 3 أشهر، وفي 88% بعد 6 أشهر، وفي 86% بعد 12 شهراً من المعالجة. حدث ارتفاع عابر في الضغط بمقدار 1 مم ز بعد ساعة من المعالجة في 3 عيون و بمقدار 3 مم ز في عين واحدة . بعد 3 ساعات من العلاج حدث ارتفاع عابر بمقدار 2 مم ز في 3 عيون (6%) و بمقدار 4 مم ز في عين واحدة . لم تتم معالجة ارتفاعات الضغط العابرة بأية أدوية إضافية و اختفت تلقائياً في جميع الحالات خلال 12 ساعة.

- لم تتم ملاحظة التهاب مهم في القسم الأمامي بعد المعالجة في أي من العيون.
- لم يشتك أي من المرضى من الألم أو عدم الارتياح بعد المعالجة.

الجدول (2) الانخفاض المطلق في الضغط داخل المقلة بعد 3 أشهر

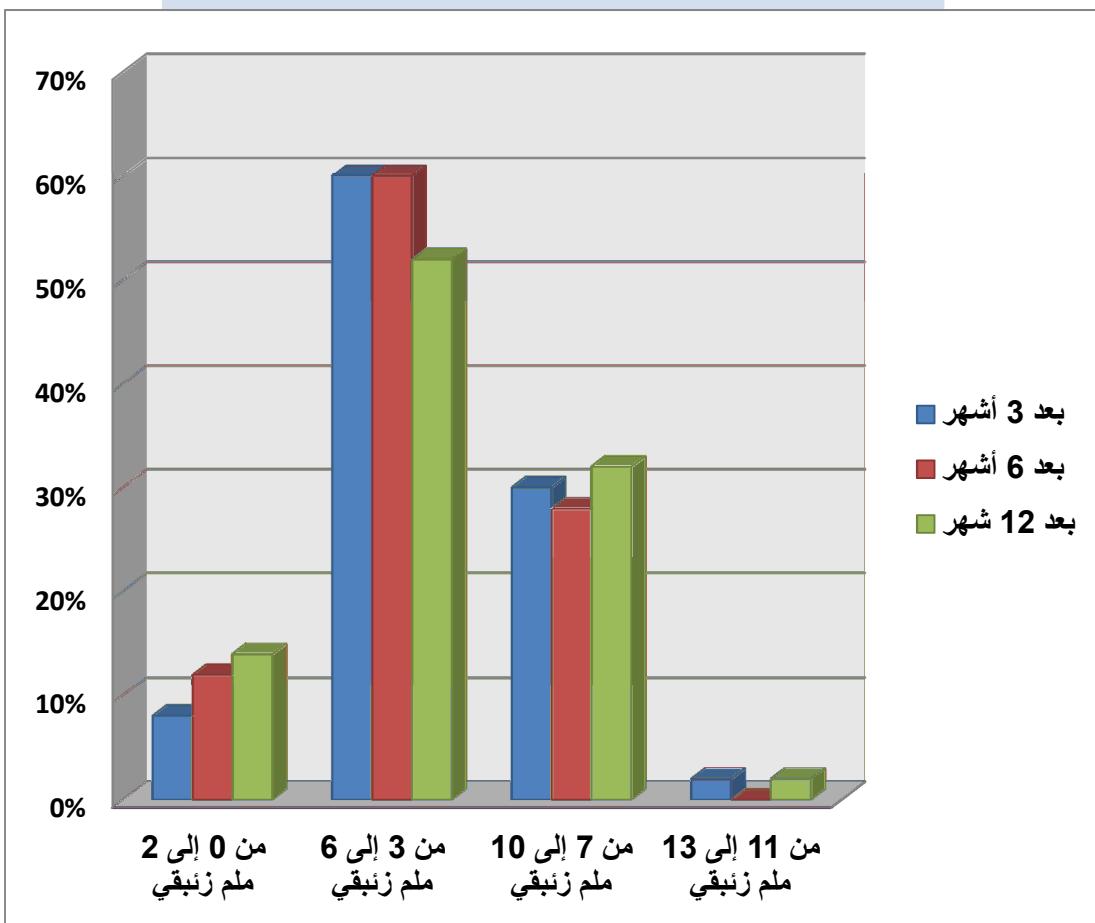
| %  | N=50 | الانخفاض في الضغط داخل المقلة |
|----|------|-------------------------------|
| 8  | 4    | 2-0                           |
| 60 | 30   | 6-3                           |
| 30 | 15   | 10-7                          |
| 2  | 1    | 13-11                         |

الجدول (3) الانخفاض المطلق في الضغط داخل المقلة بعد 6 أشهر

| %  | N=50 | الانخفاض في الضغط داخل المقلة |
|----|------|-------------------------------|
| 12 | 6    | 2-0                           |
| 60 | 30   | 6-3                           |
| 28 | 14   | 10-7                          |

الجدول (4) الانخفاض المطلق في الضغط داخل المقلة بعد 12 شهراً

| %  | N=50 | الانخفاض في الضغط داخل المقلة |
|----|------|-------------------------------|
| 14 | 7    | 2-0                           |
| 52 | 26   | 6-3                           |
| 32 | 16   | 10-7                          |
| 2  | 1    | 13-11                         |



المخطط (3) مقارنة الانخفاض المطلق للضغط داخل المقلة بعد 3 و 6 و 12 شهراً من الإجراء

**المناقشة:**

إن تصنيع التربيق بالليزر هو إجراء واسع القبول في معالجة الزرق البديي مفتوح الزاوية. تستخدم في هذا الإجراء أنواع مختلفة من الليزر مع أطوال موجة مختلفة. أشيع وحدات الليزر المستخدمة هي الأرغون ليزر مستمر الموجة (454.5-528.7 نم). وقد بدأ استخدامه منذ عام 1979 حيث تم وصف أول بروتوكول ناجح لتصنيع التربيق بالليزر [6]. يمكن أن يستخدم ليزر الكريبيتون الأحمر أو الأصفر [7]، أو الليزر الياقوتي Q-switched [16-8]، أو الياخ مستمر الموجة [9-16]، أو ليزر الديود [10].

تم حديثاً اتباع طريقة جديدة في تصنيع التربيق بالليزر عن طريق الاستهداف الانتقائي لخلايا التربيق المصطبغ دون التسبب بأذية لخلايا التربيق غير المصطبغ بشكل يسمح بالاحفاظ على البنية الهندسية لشبكة التربيق و سمي الإجراء الجديد بـتصنيع التربيق الاننقائي بالليزر [1]. في هذا الإجراء يتم استخدام ياغ ليزر بطول موجة 532 نم مضاعف التواتر مع نسبة وحيدة لمدة قصيرة في مجال الميكروثانية مع تدفق منخفض [1]. إن آلية العمل الدقيقة لهذه الإجراء في خفض الضغط داخل المقلة غير معروفة. تم فحص التغيرات الشكلية الحادة بالمجهر الإلكتروني لشبكة التربيق بعد الوفاة عند أشخاص عولجوا مسبقاً بهذه الطريقة فلم يتم ملاحظة أذية تخثيرية ولوحظت أذية ميكانيكية في شبكة التربيق [11-14]. وعلى أية حال بما أن أذية ميكانيكية خفيفة قد حدثت فقد تم اعتماد نظرية خلوية كآلية عمل مقترنة للتحسن في التتفق الذي يحصل بعد تصنيع التربيق [2] ولهذا تم اعتماد هذا النوع من الليزر بوصفه طريقة جديدة في معالجة الزرق البديي مفتوح الزاوية [11-14].

في دراستنا السريرية قمنا بتحري الانخفاض في الضغط داخل المقلة بعد تصنيع التربيق الاننقائي بالليزر في 50 عيناً مع زرق بديي مفتوح الزاوية غير مضبوط. وجدنا أن انخفاض الضغط بعد تصنيع التربيق الاننقائي كان فورياً بعد يوم واحد من المعالجة و كانت القيمة الوسطية للانخفاض 5.12 مم ز (22.8%) عن القيمة البدئية و ذلك في جميع العيون التي خضعت للعلاج. بعد 6 أشهر من المعالجة كان الانخفاض في الضغط عن القيمة البدئية هو 5.06 مم ز (22.5%). بعد 12 شهراً من المتابعة بلغ الانخفاض 4.92 مم ز (21.9%). وجدنا أيضاً بأن انخفاضاً في الضغط بمقدار 3 مم ز أو أكثر تم تحقيقه في 92% من العيون بعد 3 أشهر من المعالجة، و في 88% من العيون بعد 6 أشهر من المعالجة. بعد 12 شهراً من المعالجة حققت 86% من العيون انخفاضاً بمقدار 3 مم ز. بمقارنة هذه النتائج بالدراسة السريرية الاستقبالية التي أجرتها Latina وآخرون نجد أن هذه الدراسة تضمنت 53 عيناً مع زرق بديي مفتوح الزاوية غير مضبوط تمت معالجتها بالتصنيع الاننقائي للتربيق بالليزر فبلغت قيمة الانخفاض في الضغط 3 مم ز أو أكثر في 70% من العيون. وبعد متابعة لمدة 6 أشهر بلغ انخفاض الضغط في 44 عيناً 4.6 مم ز (18.7%). في دراسة أخرى أجرتها Damji وآخرون [4] بلغ الانخفاض 4.8 مم ز بعد المتابعة لمدة 6 أشهر في 18 عيناً مع زرق بديي مفتوح الزاوية غير مضبوط دوائياً. درس Kaulen [5] عدداً أكبر من العيون المعالجة بلغ 224 ، وكانت مدة المتابعة هنا 10 أشهر (من 1-20 شهراً) وكان الانخفاض الوسطي 6 مم ز (23%). في دراسة Latina [2] لوحظ ارتفاع في الضغط بعد ساعتين من المعالجة بمقدار 5 مم ز أو أكثر في 18 عيناً (34%) كما لوحظ التهاب في القسم الأمامي في 44 عيناً (83%). وجد Lanzetta [3] ارتفاعاً بمقدار أعلى من 5 مم ز في عين واحدة (12.5%) بعد ساعة من المعالجة بدون أي التهاب مرفق في القسم الأمامي. في كلا الدراستين السابقتين لم تتم معالجة العيون قبل تطبيق الليزر وبعده بقطرة الأبراكلونيدين كما تراوح مجال الطاقة بين 0.6 - 1.2 ملي جول

للنسبة. وجد [4] التهاباً مهماً في البيت الأمامي بعد المعالجة بدون ارتفاع مهم في الضغط بعد المعالجة. تم استخدام الأبراكلونيدين 1% قبل المعالجة وبعدها و تراوحت مستويات الطاقة من 0.8 - 1.4 ملي جول في النسبة. في دراستنا لم يكن الارتفاع العابر في الضغط بعد 1 و 3 ساعات مهماً. وقد حدث في 8 عيون (16%) ولم يكن أكثر من 4 مم ز. كما لم يلاحظ التهاب مهم في القسم الأمامي. نعتقد بأن السبب في هذه النتائج هو استخدام قطرة الأبراكلونيدين 0.5% مع أقل مستويات ممكنة للطاقة (0.40-0.94 ملي جول) مع 0.68 ملي جول قيمة وسطية للطاقة لكل بقعة.

### الاستنتاجات والتوصيات:

إن تصنيع التربيق الاننقائي بالليزر هو طريقة آمنة و فعالة لتخفيض الضغط داخل المقلة في الزرق البديهي مفتوح الزاوية. للتحقق من مدة التأثير الخافض للضغط تحتاج إلى دراسة سريرية استقبالية مع مدة متابعة طويلة الأمد. نوصي بهما.

### المراجع:

1. LATINA,M.A; PARK,C. *Selective targeting of trabecular meshwork cells: In vitro studies of pulsed and CW laser interactions.* Exp Eye Res U.S.A.Vol.60, N.4, 1995, 359-371.
2. LATINA,M.A; SIBAYAN,S.A; SHIN,D.H; NOECKER,R.J; MARCELLINO,G.Q- switched 532-nm Nd:YAG laser trabeculoplasty (*selective laser trabeculoplasty*). Ophthalmology U.S.A. vol.105, N. 11, 1998, 2082-2090.
3. LANZETTA, P;MENCHINI, U;VIRGILI, G.*Immediate intraocular pressure response to selective laser trabeculoplasty.*Br J Ophthalmol U.K. Vol. 83, N.1, 1999, 29-32.
4. DAMJI, K.F; SHAH,K.C;ROCK,W.J;BAINS,H.S;HODGE,W.G.*Selective laser trabeculoplastyargon laser trabeculoplasty:a prospective randomised clinical trial.* Br J OphthalmolU.K. Vol. 83, N. 6, 1999,718-722.
5. KAULEN, P.; RICHTER, A; WIEMER, C. *Selective laser trabeculoplasty- results during the first two years.*KlinMonatsbl Augenheilkd GERMANY. Vol. 213,1998, S12.
6. WISE, J. B; WITTER, S. L.*Argon laser therapy for open angle glaucoma.* Arch Ophthalmol. Vol. 97, 1979,319-322.
7. SPURNY, R. C;LEDERER, C.M. *Krypton laser trabeculoplasty.* Arch Ophthalmol. Vol. 102, N. 11, 1984, 1626-1628.
8. ROBIN, A. L;POLLACK, I. P. *A comparison of neodymium: YAG and argon laser iridotomies.*Ophthalmology. Vol.91, N. 9, 1984, 1011-1016.
9. BELGRADO, G;VAN GEERTRYUDEN, M. B;HERZEEL, R.*Comparison of argon and ceNd:YAG laser trabeculoplasty, Clinical results.* In: MARSHALL Jed. Laser technology in ophthalmology.U.S.A, Kugler publications, 1988, 45-52.
10. MCHUGH,D;MARSHALL, J;FFYTCHIE, T. J. *Diode laser trabeculoplasty (DLT) for primary open angel glaucoma and ocular hypertension.*Br JOphthalmol.U.K. Vol. 74, N. 12, 1990, 743-747.
11. NOECKER, R. J;KRAMER, T.R; LATINA; M. A; MARCELLINO, G.*Comparison of acute morphologic changes after selective laser trbeculoplasty by electron microscopic evaluation.*Invest Ophthalmol Vis Sci. Vol. 39, 1998, S472.

12. LATINA, M; TUMBOCON, J. *Selective laser trabeculoplasty: a new treatment option for openangle glaucoma.* CurrOpinOphthalmol. U.S.A. Vol. 13, N. 2, 2002, 94–96.
13. GRACNER, T; PAHOR, D; GRACNER, B. *Efficacy of selective laser trabeculoplasty in the treatment of primary open-angle glaucoma.* Klin Monatsbl Augenheilkd GERMANY. Vol. 220, N. 12, 2003, 848-852.
14. KRAMER, T.R; NOECKER, R. J. *Comparison of the morphologic changes after selective laser trabeculoplasty and argon laser trabeculoplasty in human eye bank eyes.* Ophthalmology. Vol. 108, N. 4, 2001, 775-779.
15. MARTINEZ, J; GARCIA, J; CASTILLO, A; et al. Selective vs argon laser trabeculoplasty: hypotensive efficacy, anterior chamber inflammation, and postoperative pain. Eye. ENGLAND. Vol. 18, N. 5, 2004, 498–502.
16. BEST, UP; DOMACK, H; SCHMIDT, V. *Pressure reduction after selective laser trabeculoplasty with two different laser systems and after argon laser trabeculoplasty-a controlled prospective clinical trial on 284 eyes.* KlinMonblAugenheilkd. GERMANY. Vol. 224, N. 3, 2007, 173-179.